

12/10/2014

九巴最新通宵巴士路線安排 (10月12日,晚上11時20分更新)

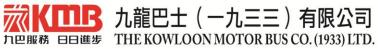
KMB Latest Overnight Bus Services Arrangements (12 Oct, 11:20 pm update)

九巴有 2 條通宵路線暫停服務,另外有 14 條通宵線有臨時路線改動。以上路線改動,全部經過運輸署協調。

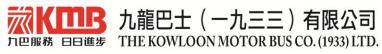
Due to closure of some roads, 2 overnight routes have been suspended from service and 14 overnight routes have been temporarily diverted as coordinated by Transport Department.

| - | | |
|------------|--|--|
| 九巴路線 | 臨時措施 | 取消/臨時設車站 |
| KMB Routes | Temporary Arrangement | Cancellation / Temporary Additional Stop |
| | 暫停服務 | 無 |
| N121, N122 | L 14 /4/2/2 | 2111 |
| , | Service Suspension | Not applicable |
| N619, N680 | 中環方向: 於英皇道後改經清風街天橋、告士打道、杜老誌道天橋、港灣道、分域碼頭街、龍和道、民祥街、租庇利街隧道、干諾道中後返回原有路線 After King's Road diverts via Tsing Fung Street flyover, Gloucester Road, Tonnochy Road flyover, Harbour Road, Fenwick Pier Street, Lung Wo Street, Man Cheung Street, Jubilee Street Tunnel, after Connaught Road Central then resume to original routes | 取消英皇道近清風街、中央圖書館、軒尼詩道希慎廣場、天樂里、北海中心、軒尼詩道官立小學、修頓球場、分域街、太古廣場、中銀大廈、匯豐總行(N619)、永吉街(N680) 加英皇道近清風街天橋前、景隆街近告士打道、港灣道近中環廣場、干諾道中近永和街(N680) Cancel stops on King's Road near Tsing Fung Street, Central Library, Hysan Place, Tin Lok Lane, CNT Tower, Hennessy Road Government Primary School, Southorn Playground, Fenwick Street, Pacific Place, Bank of China Tower, HSBC Main Building (N619), Wing Kut Street |
| | | , |

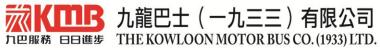
Correct H K Q A A



| 3日進歩 | THE KOW | LOON MOTOR BUS CO. (1933) LTD. | | • |
|------|---------|---|---|-----|
| | | | Add stops on King's Road before Tsing Fung Street flyover, Cannon Street near Gloucester Road, Harbour Road near Central Square, Connaught Road Central near Wing Wo Street | 新聞稿 |
| N61 | 9, N680 | 龍和道、分域碼頭街、港灣道、菲林明道天橋、軒尼詩道、波斯富街、禮頓道、邊寧頓街、怡和街、高士威道返回原有路線 Kowloon bound: After Des Voeux Road Central diverts via Pedder Street, Man Yiu Street, Lung Wo Road, Fenwick Pier Street, Harbour Road, Fleming Road Flyover, Hennessy Road, Percival Street, Leighton Road, Pennington Street, Yee Wo Street to Causeway Road, then back to | 取消德輔道中皇后像廣場、遮 打花園、 金鐘鐵路站、熙信大 厦、柯布連道、怡和街近百德 新街 加港灣道香港會議展覽中心 Cancel stops on Des Voeux Road at Statue Square, Chater Garden, Admiralty Station, Asian Building, O'Brien Road, Yee Wo Street near Paterson Street Add stop at Hong Kong Convention and Exhibition Centre on Harbour Road | |
| N | V691 | 中環方向: 於英皇道後改經清風街天橋、告士打道、杜老誌道天橋、港灣道、分域碼頭街、龍和道、民祥街、租庇利街隧道、干諾道中後返回原有路線 Central bound: After King's Road dvierts via Tsing Fung Street flyover, Gloucester Road, Tonnochy Road flyover, Harbour Road, Fenwick Pier Street, Lung Wo Street, Man Cheung Street, Jubilee Street Tunnel, after Connaught Road Central then resume to original routes | 取消內告士打道近百德新街、 景隆街、馬師道、史釗域道、 柯布連道、分域街、夏愨道海 富中心、干諾道中皇后像廣 場、砵典乍街、租庇利街 加景隆街近告士打道、港灣道 近中環廣場 Cancel stops on Inner Gloucester Road near Paterson Street, Cannon Street, Marsh Road, Stewart Road, O'Brein Road, Fenwick Street, Harcourt Road Admiralty Centre, Connaught Road Central near Statue Square, Pottinger Street, | |



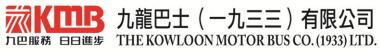
| 日世多 THE KOWLOON MOTOK BUS CO. (1933) LTD. | | |
|---|--|--|
| | | Jubilee Street |
| | | Add stops on Cannon Street near Gloucester Road, Harbour Road near Central Square |
| N691 | 龍和道、分域碼頭街、港灣道、菲 林明道、菲林明道天橋、軒尼詩 | 取沙德輔道中皇后像廣場、遮 打花園、金鐘鐵路站、軒尼詩 道近盧押道、菲林明道、怡和 街近百德新街 加港灣道香港會議展覽中心 Cancel stops on Des Voeux Road at Statue Square, Chater Garden, Admiralty Station, Hennessy Road near Luard Road, Fleming Road, Yee Wo Street near Paterson Street Add stop at Hong Kong Convention and Exhibition Centre on Harbour Road |
| N182 | 中環方向: 到告士打道後改經杜老誌道天橋、港灣道、分域碼頭街、龍和道、民祥街、租庇利街隧道,到干諾道中後返回原有路線 Central bound: After Gloucester Road diverts via Tonnochy Road Flyover, Harbour Road, Fenwick Pier Street, Lung Wo Road, Jubilee Street Tunnel to Connaught Road Central, then resume original routing | 取消告士打道、舊灣仔警署、 內告士打道、盧押道、軒尼詩 道、分域街、金鐘道、高等法 院、中銀大廈、德輔道中、匯 豐總行、中環街市車站 加港灣道近中環廣場、干諾道 中近永和街車站 Cancel all stops on Gloucester Road, Old Wan Chai Police Station, Inner Gloucester Road, Luard Road, Hennessy Road, Fenwick Street, Queensway Road, The High Court, Bank of China Tower, Des Voeux Road Central, HSBC Main Building, Central Market |



| N182 | 沙田方向: 德輔道中後改經畢打街、民耀街、 龍和道、分域碼頭街、港灣道、菲 林明道天橋、軒尼詩道、波斯富 街、禮頓道、邊寧頓街、怡和街, 到銅鑼灣道返回沙田區 Shatin bound: After Des Voeux Road Central diverts via Pedder Street, Man Yiu Street, Lung Wo Road, and turn back after Fenwick Pier Street, Harbour Road, Fleming Road Flyover, Hennessy Road, Percival Street, Leighton Road, Pennington Street, Yee Wo Street to Tung Lo Wan Road, then back to Shatin district | near Central Square, Connaught Road Central near Wing Wo Street 取消德輔道中、皇后像廣場、 遮打花園、金鐘道、金鐘鐵路 站、軒尼詩道、熙信大廈、柯 布連道、怡和街、百德新街車 站 Cancel stops on Des Voeux Road Central, Statue Square, Chater Garden, Queensway Road, Admiralty Station, Hennessy Road, Asian Building, O'Brien Road, Yee Wo Street, Paterson Street Add stops at Hong Kong Convention and Exhibition Centre on Harbour Road | |
|------------|--|---|--|
| N118, N171 | 總站開出後沿路至長沙灣道、改跟隨往九龍城路牌上天橋、界限街、 右轉窩打老道、公主道及康莊道原路。 Hong Kong bound: After departure from terminus to Cheung Sha Wan Road, follow the Kowloon City sign up the flyover, take Boundary Street, turn right into Waterloo Road, Princess Margaret Road, then resume the original roueting on Hong Chong Road | 取消彌敦道至漆咸道北沿途各 車站 Cancel all stops on Nathan Road until Chatham Road North | |
| N171 | 往九龍方向: 駛至紅隧站,沿加士居道、甘肅 街、渡船街、塘尾道、荔枝角道、 黃竹街後、返回長沙灣道原路 | 取消眾坊街至黃竹街沿途各車 站 Cancel all stops on Public Square Street until Wong Chuk Street | |



香港九龍荔枝角寶輪街九號 9 Po Lun Street, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong



| THE ROW | LOON MOTOR BUS CO. (1933) LTD. | |
|---------|--|--|
| | Kowloon bound: | |
| | After Cross-Harbour Tunnel, go via Gascoigne Road, Kansu Street, Ferry Street, Tong Mi Road, Lai Chi Kok Road, Wong Chuk Street, then resume the original routeing on Cheung Sha Wan Road | |
| | 往九龍方向: | |
| N118 | 駛至紅隧站,沿加士居道駛至甘肅 街、渡船街、塘尾道及荔枝角道返 回原有路線 | 取消眾坊街至黃竹街沿途各車 站 |
| | Kowloon bound: After Cross Habour Tunnel, go via Gascoigne Road, Kansu Street, Ferry Street, Tong Mi Road and Lai Chi Kok Road, then resume original routing | Cancel all stops on Public Square Street until Wong Chuk Street |
| | 往華富方向: | |
| | 恢復使用原有路線 | 無 |
| N170 | Wah Fu Bound: | Not applicable |
| | All departures will resume original routeing | |
| | 往沙田方向: | |
| | 香港仔隧道後,改經堅拿道天橋、 維園道、告士打道天橋、內告士打 道、紅磡海底隧道後行回原路 | 取消立德里、灣仔消防局、百 德新街、維多利亞公園、興發 街 |
| N170 | Sha Tin bound: | Cancel Lap Tak Lane, Wan Chai Fire Station. Paterson Street, |
| | After Aberdeen Tunnel, divert via Canal Road Flyover, Victoria Park Road, Gloucester Road Flyover, | Victoria Park and Hing Fat Street 加設堅拿道西站 |
| | Inner Gloucester Road, Cross-Harbour Tunnel, and resume original routeing | Add stop on Canal Road West |
| | 往紅磡站方向: | 取消太子道西協和小學、太子 道西近太子站、彌敦道南行(介 |
| | | |



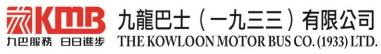


派KIMB 九龍巴士(一九三三)有限公司

| Н | 日進步 THE KOW | LOON MOTOR BUS CO. (1933) LTD. | | |
|---|--------------|--|--|-----|
| | | 街直駛往另一路段的窩打老道,左 轉彌敦道返回原有路線 Hung Hom Station bound: From Prince Edward Road turn left to Waterloo Road, pass Argyle Street and return to Waterloo Road, then turn left to Nathan Road and | Cancel Prince Edward Road West Heep Woh Primary School, Prince Edward Road West near Prince Edward Station, Nathan Road southbound (4 stops between Prince Edward West and Waterloo Road) (Hung Hum Station bound) | 新聞稿 |
| | | resume original routeing | | |
| | | 油塘方向: 路線沿彌敦道北行駛至窩打老道交界,改右轉窩打老道,右轉亞皆老街(東行)返回原有路線 | 取消彌敦道北行(介乎窩打老道至太子道西之間共2個中途站) 西洋菜南街、旺角站(近先達廣場)及亞皆老街近中華電力(油塘方向) | |
| | N216 | Yau Tong bound: From Nathan Road Northbound turn right to Waterloo Road, turn right to Argyle Street Eastbound then resume original routeing | Cancel Nathan Road Northbound (2 stops between Waterloo Road and Prince Edward Road West), Sai Yeung Street South, Mong Kok Station (near Sin Tat Plaza)and Argyle Street near | |
| | | | CLP(Yau Tong bound) | |
| | | 往旺角方向: | サルロフンチェアロフルルロフタ | |
| | | | 取消太子道西近太子站(旺角道)車站 | |
| | Naoa | 路線駛至太子道西近洗衣街後改 左轉洗衣街、左轉亞皆老街、左轉 聯運街往旺角東站 | | |
| | N293 | 路線駛至太子道西近洗衣街後改 左轉洗衣街、左轉亞皆老街、左轉 | 道)車站 加設洗衣街近伊利沙伯中學車 | |
| | N293 | 路線駛至太子道西近洗衣街後改 左轉洗衣街、左轉亞皆老街、左轉 聯運街往旺角東站 | 道)車站 加設洗衣街近伊利沙伯中學車 站 Cancel Prince Edward Road | |
| | N293 | 路線駛至太子道西近洗衣街後改 左轉洗衣街、左轉亞皆老街、左轉 聯運街往旺角東站 Mong Kok bound: All departures will operate via Sai Yee Street, turn left to Argyle Street, turn left to Luen Wan Street | 道)車站 加設洗衣街近伊利沙伯中學車站 Cancel Prince Edward Road West near Prince Edward Station (Mong Kok Road) Add stop on Sai Yee Street near | |
| | | 路線駛至太子道西近洗衣街後改 左轉洗衣街、左轉亞皆老街、左轉 聯運街往旺角東站 Mong Kok bound: All departures will operate via Sai Yee Street, turn left to Argyle Street, turn left to Luen Wan Street to Mong Kok East Station | 道)車站 加設洗衣街近伊利沙伯中學車站 Cancel Prince Edward Road West near Prince Edward Station (Mong Kok Road) Add stop on Sai Yee Street near Queen Elizabeth School 取消西洋菜南街、旺角站(近先 | |
| | N293 N293 | 路線駛至太子道西近洗衣街後改 左轉洗衣街、左轉亞皆老街、左轉 聯運街往旺角東站 Mong Kok bound: All departures will operate via Sai Yee Street, turn left to Argyle Street, turn left to Luen Wan Street to Mong Kok East Station 往將軍澳方向: 路線由旺角東站開出,經聯運街左 | 道)車站 加設洗衣街近伊利沙伯中學車站 Cancel Prince Edward Road West near Prince Edward Station (Mong Kok Road) Add stop on Sai Yee Street near Queen Elizabeth School 取消西洋菜南街、旺角站(近先達廣場)車站 | |



香港九龍荔枝角寶輪街九號 9 Po Lun Street, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong



| | turn left to Sai Yee Street, turn left to Argyle Street to Sheung Tak | Waterworks Depot |
|---------------------|--|--|
| N241 | 在紅磡站方向: 路線沿青山道駛至欽州街交界,改 右轉欽州街、左轉長沙灣道、駛上 長沙灣道往界限街天橋、界限街右 轉窩打老道、駛至油麻地消防局左 轉彌敦道返回原有路線 Hung Hom Station bound: Go via Castle Peak Road to junction of Yen Chow Street, divert to turn right to Yen Chow Street, turn left to Cheung Sha Wan Road, take Cheung Sha Wan Road flyover to Boundary Street, at Boundary Street turn right to Waterloo Road, turn left to Nathan Road at the Yau Ma Tei Fire Station to resume original routeing | 取消大埔道所有車站及彌敦道 (太子站至窩打老道之間)所有 車站 加設窩打老道站(亞皆老街至彌 敦道之間),與 7 號線同站;另 加設長沙灣道北河街站 Cancel all stops on Tai Po Road, Nathan Road(All stops between Prince Edward Station and Waterloo Road(Stops between Argyle Street and Nathan Road), same stop with Route 7, Cheung Sha Wan Road Pei Ho Street |
| N241 | 在青衣方向: 路線沿彌敦道駛至窩打老道交界,改右轉窩打老道、左轉太子道西、沿太子道西快線駛上荔枝角道天橋、荔枝角道右轉黃竹街、左轉元州街返回原有路線 Tsing Yi bound: Go via Nathan Road to junction of Waterloo Road, turn right to Waterloo Road, turn left to Prince Edward Road West, go via the Prince Edward Road express lane to Lai Chi Kok flyover, Lai Chi Kok Road, turn right to Wong Chuk Street, turn left to Un Chau Street and resume original routeing | 取消彌敦道(窩打老道至太子站之間所有車站)及大埔道(福華街休憩公園)車站 加設窩打老道(彌敦道至亞皆老街之間)車站,與 7 號線同站 Cancel Nathan Road (All stops between Waterloo Road and Prince Edward Station), Tai Po Road, Fuk Wa Street Rest Garden Add Waterloo Road (Stops between Nathan Road and Argyle Street), same stop with Route 7 |
| 270S, N271, N281 | 往新界方向: | 取消旺角區車站 加設窩打老道(彌敦道至亞皆老 |





| | 功 <u>行容打</u> 地治, 不 1 避劫治时免机 | 佐つ即市が | İ |
|------|--|-------------------------------------|-----------|
| | 改行窩打老道,不入彌敦道旺角段 | 街之間)車站 | |
| | New Territories bound: Go via | All stops in Mong Kok district | |
| | Waterloo Road, not entering Mong | will be cancelled | |
| | Kok section of Nathan Road | | FF |
| | | Add Waterloo Road (Stops | 1711 |
| | | between Nathan Road and | |
| | | Argyle Street), same stop with | |
| | | Route 270S | |
| | 往港島方向: | | |
| | 路線改以銅鑼灣天后為終點站 | | |
| | | | |
| | 路線過紅磡海底隧道後改經告士 | | |
| | 打道、內告士打道、左轉分域街、 | 取消銅鑼灣區至中環區車站 | |
| | 右轉駱克道、右轉軍器廠街天橋、 | | |
| | 沿告士打道駛往維園道、永興街、 | 加設伊利沙伯大廈、舊灣仔警 | |
| | 右轉高士威道、右轉興發街後進入 | 署、盧押道、銅鑼灣天后巴士 | |
| | 銅鑼灣天后巴士總站 | 總站作臨時車站 | |
| N368 | Hong Kong bound: | Cancel stops in Causeway Bay | |
| | | district and Central district | |
| | Terminate at Tin Hau. After | | |
| | Cross-Harbour Tunnel, will go via | Add Elizabeth House, Former | |
| | Gloucester Road, Inner Gloucester | Wan Chai Police Station, Luard | |
| | Road, turn left to Fenwick Street, turn right to Lockhart Road, turn | Road, Causeway Bay Tin Hau | |
| | right to Arsenal Street Flyover, then | Bus Terminus | |
| | go via Gloucester Road to Victoria | | |
| | Park Road, Wing Hing Street, turn | | |
| | right to Causeway Road, turn right | | |
| | to Hing Fat Street to Tin Hau Bus | | |
| | Terminus | Th VV L TIME THE AT AM VENT HE I VI | |
| | 往新界方向 | 取消中環區至銅鑼灣區巴士站 | |
| | | (除興發街及景隆街外) | |
| | 路線改以銅鑼灣天后為起點站 | 加設銅鑼灣天后巴士總站、舊 | |
| | 娅女自治,纽普维 环境性 克! | 灣仔警署、盧押道車站 | |
| | 經英皇道、銀幕街、琉璃街、高士 | /号1.1 昌白 / 温1.17 担 | \forall |
| N368 | 威道、興發街、告士打道、內告士 打造、大輔八封徒、大輔取声道。 | Stops between Central district | |
| | 打道、左轉分域街、右轉駱克道、 | and Causeway Bay district | |
| | 一 一 一 十 輔 石 竪 | stops(Except Hing Fat Street and | |
| | 右轉軍器廠街天橋、沿告士打道 | Cannon Street), are all cancelled | |
| | 經紅磡海底隧道返回原有路線 | Add stops in Causeway Bay Tin | |
| | | Hau Bus Terminus, Former Wan | 1 |





| | New Territories bound: | Chai Police Station, Luard Road |
|------------|---|---------------------------------|
| | Start passenger service at Tin Hau, go via King's Road, Ngan Mok Street, Lau Li Street, Causeway Road, Hing Fat Street, Gloucester Road, Inner Gloucester Road, turn left to Fenwick Street, turn right to Lockhart Street, turn right to Arsenal Street Flyover, go via Gloucester Road and takes Cross-Harbour Tunnel then resume original routeing | |
| N73, N237, | 維持正常服務 | 無 |
| N260, N269 | Services remain normal | Not applicable |

運輸署的「緊急事故交通協調中心」每天二十四小時監察和處理交通及公共運輸事故。如有需要,運輸署會透過傳媒及其他渠道,向公眾發放最新的交通情況或運輸安排。

Transport Department's Emergency Transport Co-ordination Centre monitors and processes traffic and public transport incidents 24 hours a day. When needed, TD will publicise the latest traffic conditions and transport arrangements through the media and other channels.

a and Solation and

